



**SPETTABILE SCUOLA:**

**C/A: DIRIGENTE SCOLASTICO**

**OGGETTO:** CORSO DI FORMAZIONE ED AGGIORNAMENTO PER DOCENTI DI LINGUA SPAGNOLA.

L'ISTITUTO VELAZQUEZ di Milano organizza in collaborazione con la REGIONE LOMBARDIA, il MINISTERO DEL LAVORO e l'UNIONE EUROPEA, attraverso il Sistema DOTE, un corso di formazione per docenti di E/LE.

Il corso ha l'obiettivo d'aggiornare le conoscenze teorico-pratiche dei formatori e dei docenti di Spagnolo L2 di tutti i livelli.

## **PROGRAMA DEL CORSO**

### ***"La gramática jugando entra: propuestas prácticas"***

Propuestas lúdicas para enseñar gramática en la escuela italiana

#### ***1.- ¿Indefinido? ¿Por qué no pasado? Como simplificarle la gramática al alumno (sin banalizarla) cumpliendo el programa.***

El encuentro plantea problemas generales de comprensión de la gramática por parte del alumno italiano y sugiere un camino de soluciones al docente para llevar las cuestiones más arduas de la gramática al aula. Diferenciaremos entre *gramática* y *método gramatical* y plantearemos, a través de numerosas propuestas prácticas, cómo el docente puede construir su propio método, que no por ello es necesariamente *menos correcto* que el planteado en los manuales. El objetivo: simplificarle la gramática (y la vida) al alumno sin por ello restringirle en lo más mínimo los contenidos.

#### ***2.- Del rollo gramatical al juego gramatical: estímulos para la clase de gramática en el aula.***

Fomentar el autoaprendizaje, desterrar prejuicios, intuir la gramática, inventarla, crearla, hacer partícipe al alumno del método y de su construcción. Son estos los puntos de partida para que, a través de propuestas prácticas basadas en un planteamiento de contextualización en el aula, el alumno pueda convertirse en un amante de la gramática. Nuestro objetivo es que el docente pueda llegar a plantear en la gramática, más un campo de juego, que una ardua tarea que combatir con el alumno. Lo primero es concienciar al docente. Ese es el principal objetivo de este encuentro.

### **3. La gramática cantando entra: la programación de canciones en el aula de español.**

De la escuela a la universidad el aprendizaje de las estructuras lingüísticas puede ser alentado y fomentado a través de una previa programación rigurosa de canciones en el aula. ¿Cómo diseñar una programación? Elementos clave de la programación de canciones con objetivos gramaticales en el aula: receptores, contexto administrativo y docente de las escuelas italianas, material, espacio y soportes. La programación de las canciones en la escuela media, en el *liceo*, en la universidad y en escuelas privadas para adultos.

### **4. Teatralizar la gramática: el contexto es un pretexto.**

El último foco de propuestas para enseñar gramática sin dejar de cumplir los programas impuestos por las estructuras docentes se basa de nuevo en la facilitación de la gramática al alumno y en el estímulo. Se trata de propuestas prácticas basadas en la teatralización de situaciones verosímiles adaptadas a cada edad de aprendizaje, en donde el alumno puede nuevamente sentirse a gusto y ampliamente predispuesto a usar las estructuras lingüísticas como llave de planteamiento o resolución del conflicto dramático.

#### **FICHA DEL CURSO**

Total de Horas: 12 (doce)

Certificado final VELÁZQUEZ Certificación válida en graduatoria MIUR.

Docente: Nativo, con experiencia en la enseñanza y formación de profesores E/LE.

Contributo Regional para desocupados: 100% con Dote Formazione y Dote Lavoro.

Fecha prevista de inicio: Sábado: 16 de Enero de 2010

Modalidad: Sábados 10:30 - 13:30 hs. (4 clases)

Destinatarios: Docentes de Lengua Española de escuelas e institutos públicos y/o privados.

Pre-requisitos: Nivel INTERMEDIO (B1) de lengua española. Mínima experiencia en la enseñanza.

Para mayor información e inscripción contactar la secretaría del INSTITUTO VELAZQUEZ al 02-72.000.258 o vía e-mail a [didattica@institutovelazquez.org](mailto:didattica@institutovelazquez.org)

In attesa di un Vs. cortese riscontro cogliamo l'occasione per inviarVi i più cordiali saluti.



**La Direzione**  
**José Luis Dell'Ali**